

# AD

février - mars 2005  
N°47 - 5€

ARCHITECTURAL DIGEST. ARCHITECTURE, DÉCORATION, ARTS, DESIGN

## Magie blanche

Déco, design,  
mode, architecture,  
le blanc sublime  
l'air du temps

**SPÉCIAL  
TISSUS**  
32 pages  
tendances  
2005

**NOCES NEW LOOK  
LA SHOPPING LISTE**

**Movida turque à Istanbul**

**Exclusif**

CHARLOTTE PERRIAND, son chalet à Méribel  
AU LIT AVEC... un collectionneur, une danseuse, un sculpteur  
GAO XINGJIAN, Nobel de littérature, nous reçoit dans son atelier

AD FRANCE \$9.95 #47 FEB/MAR 05  
DIRECT FROM FRANCE BY AIR

Printed in Belgium



0 74470 77620 8

LOS ANGELES

## Variations intemporelles

PENDANT LA GRANDE DÉPRESSION, PUIS DURANT LES VINGT ANNÉES QUI ONT SUIVI LA DES MAISONS QUI SONT CONSTRUITES À MOINDRES FRAIS - LES TERRAINS SONT D'HABITANTS S'APPLIQUE À EN RESTAURER L'ÂME, COMME EN TÉMOIGNE LA DEMEURE

Par Michael Webb ; photos : Kenneth Johansson



CI-DESSUS, LES CHAMBRES, QUI ONT ÉTÉ RAJOUTÉES AU DEUXIÈME NIVEAU, CONTRE-BALANÇENT LE LIVING-ROOM VITRÉ, OUVERT SUR LA PISCINE. À DROITE, UNE CHAISE LONGUE, UN FAUTEUIL ET UNE OTTOMANE DE JEFFREY BERNETT POUR B & B ITALIA SONT MIS EN VALEUR PAR DES TABLES BASSES D'ANTONIO CITTERIO.



SECONDE GUERRE MONDIALE. L'ARCHITECTE AMÉRICAIN RICHARD NEUTRA CONÇOIT BON MARCHÉ ET LES COÛTS DE CONSTRUCTION BAS... UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE LA DÉCORATRICE ADELE BINDER RÉNOVÉE PAR L'ARCHITECTE JOHN BERTRAM.



**C**'est l'histoire d'un coup de cœur. Telle qu'elle était, la maison lui plut. La décoratrice Adele Binder l'acheta au couple Hammerman et s'assura le concours d'un architecte aguerri. John Bertram n'en était pas à sa première rénovation de résidences signées Richard Neutra. Quelque temps auparavant, il avait en effet restauré, à la demande des propriétaires – le créateur Tom Ford et son compagnon Richard Buckley –, une résidence conçue par le maître en 1955.

Nous sommes à la lisière de Bel Air, au nord de Sunset Boulevard. Une maison que Richard Neutra édifie en 1954 sur un site escarpé. Un exercice de style où l'architecte s'impose en maître. En développant les pièces autour de la piscine, en les adossant à la colline, en suspendant la grande chambre au-dessus du jardin jonché de pierres, il démultiplie la sensation d'espace produite par cette zone construite de 300m<sup>2</sup>. Les lignes du toit et des murs se coupent et s'étirent vers le sud pour ombrager l'intérieur. Neutra, envisageant la construction d'un deuxième niveau, transmet à M. et Mme Richard Hammerman, ses commanditaires, une séduisante proposition où l'extension émerge d'une jungle subtropicale. Mais les Hammerman partent pour l'Europe et la maison est louée. Quand ils reviennent au début des années 70 avec de grands enfants, ils n'ont alors plus besoin de cet étage supplémentaire. En 2002, Binder et Bertram collaborent

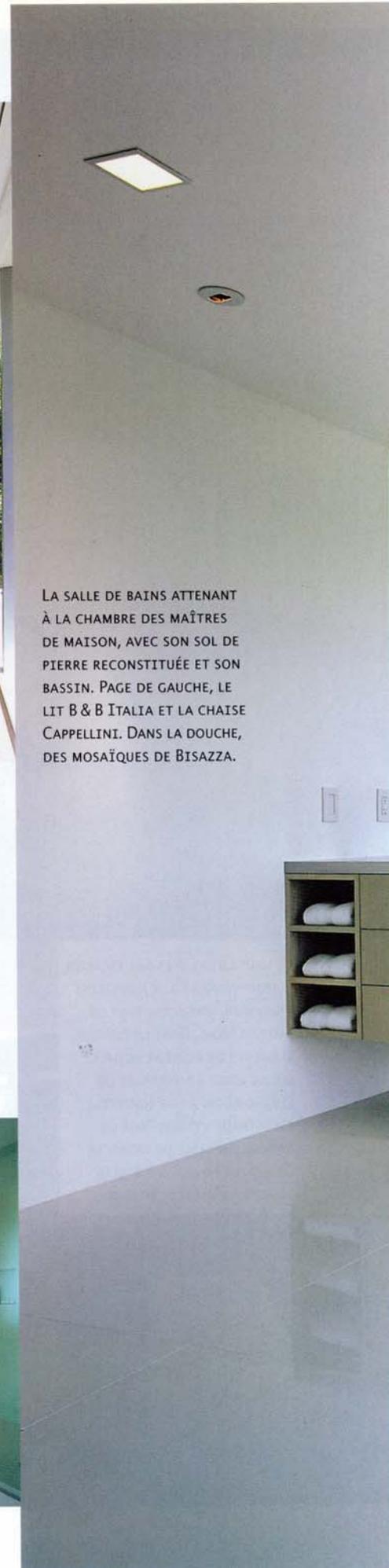
étroitement à la rénovation de la maison, ajoutant finalement les deux chambres de l'étage, remodelant la cuisine et les salles de bains, revalorisant les surfaces. Détails et finitions rehaussent des proportions harmonieuses. Résultat: une fusion réussie de deux époques, celle de la construction de la maison et l'époque actuelle. De l'allée, on aperçoit la surface plane du toit qui fait saillie. Un écran de verre translucide isole la cour de l'auvent à voiture. Un mur nu cache l'entrée de service. La grande entrée, rarement utilisée, est nichée dans un coin en haut d'une volée de marches. Cette atmosphère de secret se dissipe dès qu'on pénètre dans l'espace décroissant du séjour. Les cimes des arbres, au sud, et la piscine, au nord, s'enchâssent dans les cloisons de verre. Au mur qui fermait la cuisine ont été substituées des étagères ouvertes. De nouveaux éléments en frêne clair et acier brossé annoncent le thème décliné dans le reste de la maison. Le coin salon de la grande chambre est devenu un dressing. Dans la salle de bains, le bassin est creusé dans le sol de pierre reconstituée et une douche aux parois de verre s'ouvre sur le jardin. La salle de cinéma se glisse sous l'escalier d'acier conduisant aux deux chambres; elles partagent le même dressing et la même salle de bains. Le consultant John Brubaker, exploitant judicieusement le répertoire assez limité de Neutra en matière d'éclairage, a posé des bandeaux de lumière au-dessus des range- >





DE HAUT EN BAS, PRÈS DE L'ÉCALIER D'ACIER MENANT AUX NOUVELLES CHAMBRES, UNE SCULPTURE DE JACQUES MOLL. DANS LA CUISINE, ÉLÉMENTS DE FRÈNE ET ACIER ET SOL DE LIÈGE. LA TERRASSE DU LIVING-ROOM A UNE NOUVELLE BALUSTRADE VITRÉE. PAGE DE GAUCHE, LA TABLE DE PATRICIA URQUIOLA POUR B & B ITALIA TOUCHE À L'ESPACE CUISINE.





LA SALLE DE BAINS ATTENANT À LA CHAMBRE DES MAÎTRES DE MAISON, AVEC SON SOL DE PIERRE RECONSTITUÉE ET SON BASSIN. PAGE DE GAUCHE, LE LIT B & B ITALIA ET LA CHAISE CAPPellini. DANS LA DOUCHE, DES MOSAÏQUES DE BISAZZA.

ments et augmenté l'intensité des sources lumineuses encastrées au plafond. De son côté, Adele Binder a apporté à la décoration son œil de professionnelle. Des meubles rarement vus de Cappellini et B & B Italia occupent l'espace comme des sculptures. Bertram a sublimé cette « machine dans le jardin », comme la nommait Richard Neutra: des volumes rectilignes inondés de lumière qui vont au-devant du paysage; des objets aux angles aigus qu'une végétation abondante vient adoucir; des murs de verre, des claires-voies, des fenêtres bandeaux filtrent la lumière naturelle et font alterner surfaces solides et transparences.

Le langage architectural est extraordinairement cohérent. Blancher des stucs, occasionnellement murs de brique ou de pierre, toits plats, encadrements argent pour les portes et fenêtres: un style inimitable, tout le contraire d'une recette. Illustration d'une époque, celle de la Dépression et des vingt frugales années qui ont suivi la Seconde Guerre mondiale. Une époque d'ouverture, d'optimisme, de foi en l'avenir où les terrains étaient bon marché, les coûts de construction bas. Avoir sa maison était un rêve accessible à tous. Dans des banlieues en pleine expansion, certains aspirants propriétaires ont fait appel à des architectes novateurs qui tirèrent parti du climat ensoleillé de la Californie, où l'on vit en plein air la plus grande partie de l'année, et où la pièce la plus utilisée est souvent le patio. Telles une petite robe noire de Chanel ou une Mercedes de la grande époque, les maisons de Neutra ont une beauté intemporelle dont une nouvelle génération d'habitants préserve jalousement l'esprit. ■



